

**PROGRAM SPECIAL DE ADERARE PENTRU
AGRICULTURĂ ȘI DEZVOLTARE RURALĂ ÎN ROMÂNIA**

ACORD ANUAL DE FINANȚARE 2004

între

**COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE PENTRU
COMUNITATEA EUROPEANĂ**

și

ROMÂNIA



ACORD ANUAL DE FINANTARE 2004

Guvernul României, acționând pentru și în numele României, denumită în continuare
"România"

pe de o parte, și

Comisia Comunităților Europene, denumită în continuare "Comisia", acționând pentru și
în numele Comunității Europene, denumită în continuare "Comunitatea"

pe de altă parte,

denumite, în continuare, "Părți Contractante",



Având în vedere că:

- (1) Un Program Special de Aderare pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (denumit în continuare "SAPARD"), care prevede o contribuție financiară a Comunității, a fost stabilit prin Reglementarea Consiliului (CE) nr.1268/1999 privind sprijinul Comunității pentru măsuri de pre-aderare pentru agricultură și dezvoltare rurală în Țările Candidate din Centrul și Estul Europei, în perioada de pre-aderare¹, și modificat prin Reglementarea (CE) nr. 2008/2004 din data de 16 Noiembrie 2004².
- (2) Planul prezentat de România a fost aprobat ca Program pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală, prin Decizia din 12 decembrie 2000 luată în conformitate cu Articolul 4 (5) din Reglementarea Consiliului (CE) nr.1268/1999. Programul a fost (ultima dată) modificat printr-o Decizie din 17 septembrie 2004.
- (3) Acordul Multi-Anual de Finanțare dintre Guvernul României și Comisie acționând în numele Comunității, modificat ultima dată prin Acordul Anual de Finanțare 2003 dintre Guvernul României și Comisie acționând în numele Comunității (denumit în continuare "Acordul Multi-Anual de Finanțare dintre România și Comunitate"), a fost încheiat la 17 ianuarie 2002 și prevede în Articolul 2 că angajamentul financiar al Comunității va fi stabilit în Acordurile Anuale de Finanțare;
- (4) Este necesar să fie stabilit angajamentul financiar al Comunității pentru anul 2004 în vederea realizării Programului pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală în România, precum și a oricăror modificări ulterioare (denumit, în continuare, "Programul"), și să fie prevăzută perioada de valabilitate a acestui angajament.
- (5) Consiliul European de la Copenhaga din Decembrie 2002, aprobând roadmap-ul pentru România la propunerea Comisiei³, a decis să crească resursele financiare destinate asistenței de pre-aderare și să stabilească un procent pentru împărțirea alocărilor între țările nemembre de 30% pentru Bulgaria și 70% pentru România. Acordarea acestor procente ține cont de nevoile și de capacitatea de absorbție a fondurilor care fac obiectul asistenței menționate în primul sub-paragraf al

¹ JO L 161, 26.6.1999, p.87 – 93.

² JO L 349, 25.11.2004, p.12 – 13.

³ COM(2002)624 Final.



Articolului 15 din Regulamentul (CE) Nr. 1268/1999, precum și de criteriile pentru alocările financiare pentru fiecare țară aplicantă, așa cum este stipulat în Articolul 7(3) din acest Regulament.

- (6) Creșterea resurselor financiare a fost decisă de către Parlamentul European și Consiliu la data de 19 Mai 2003, în contextul ajustării perspectivelor financiare pentru extinderea Uniunii Europene (Decizia 2003/429/CE)⁴.
- (7) La data de 19 Iulie 2004 Consiliul a adoptat o Decizie⁵ care stabilește cadrul general de abordare pentru realocarea resurselor financiare disponibile pentru instrumentul SAPARD pentru România, așa cum prevede Articolul 15 din Regulamentul Consiliului (CE) Nr. 1268/1999.
- (8) Articolul 1 al Regulamentului Consiliului (CE) Nr. 2008/2004 din 16 Noiembrie 2004 care modifică Regulamentul Consiliului Nr. 1268/1999 a introdus noi limite cu privire la ratele de ajutor, aliniindu-le, de la 1 Ianuarie 2004, la cele din zonele mai puțin favorizate aplicate în țările care au aderat la Uniune la data de 1 Mai 2004.

În același timp, au fost introduse prevederi care permit acordarea de subvenții de natură să faciliteze accesul la credite acordate prin alte instrumente, care nu trebuie luate în considerare la aplicarea acelor limite de ajutor. Astfel, s-a înlăturat o posibilă ambiguitate, acea modificare se aplică cu efect retroactiv pentru toate țările beneficiare.

- (9) Regulamentul Consiliului (CE) Nr. 1268/1999 a fost modificat prin Regulamentul (CE) Nr. 769/2004 din 21 Aprilie 2004⁶ cu privire la țările de origine ale serviciilor, lucrărilor, mașinilor și bunurilor eligibile, care participă la licitații și contracte. Aceste țări trebuie adăugate în lista țărilor enumerate la Punctul 8, Secțiunea F din Anexa la MAFA. Mai mult decât atât, lista trebuie adaptată ținând cont de faptul că unele din țările menționate la acest punct, au aderat, între timp, la Uniunea Europeană, ca State Membre.

⁴ JO L 147, 14.6.2003, p. 25.

⁵ Decizia 2004/586/CE

⁶ JO L 123, 27.4.2004, P.1-3



- (10) În lumina experienței acumulate și a comentariilor făcute după semnarea Acordului Multi-Anual de Finanțare dintre Comunitate și România, este necesară efectuarea anumitor modificări ale acordului.
- (11) Este necesară modificarea în consecință a Acordului Multi-Anual de Finanțare.

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Articolul 1
Obiectiv

Acest Acord stabilește angajamentul financiar al Comunității pentru România, pentru anul 2004. De asemenea, modifică Acordul Multi-Anual de Finanțare semnat la 2 Februarie 2001, cu modificările ulterioare.

Articolul 2
Angajament

Contribuția financiară a Comunității pentru anul 2004 este limitată la suma de 157.640.000 €. Acest angajament este valabil numai pentru execuția Programului, modificat în conformitate cu Acordul Multi-Anual de Finanțare dintre România și Comunitate.

Articolul 3
Perioada Angajamentului

Comisia va anula automat orice parte a angajamentului la care se face referire în Articolul 2, care nu a fost reglementată prin plată în cont sau pentru care nu s-a primit o cerere de plată acceptabilă până la 31 Decembrie 2006, cel mai târziu.

Articolul 4
Modificarea MAFA

Acordul Multi-Anual de Finanțare se modifică după cum urmează:



1. În Articolul 8 Punctul de Contact pentru România este înlocuit cu următorul:

“Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale
Direcția Generală de Dezvoltare Rurală – Autoritatea de Management pentru
Programul SAPARD
Blvd. Carol I, nr.24, Sector 3
ROMANIA-020921 BUCURESTI
Telefon: + 4021 3078 640
Fax: + 4021 3078 606
E-mail: Dorel.Condurat@maa.ro”

2. În Secțiunea A:

- La articolul 3, al doilea paragraf este înlocuit cu următorul text:

“România va trebui să se asigure întotdeauna că Responsabilul Național cu Autorizarea Finanțării poartă întreaga responsabilitate financiară și obligația pentru fondurile primite din contribuția Comunității. **Acesta va trebui să transmită Comisiei un specimen de semnături ale tuturor actorilor implicați în cererile de plată de la Comunitate, conform Articolului 9 din prezenta Secțiune.** Responsabilul Național cu Autorizarea Finanțării va fi punctul de contact pentru informațiile financiare trimise între Comisie și România.”

- La Articolul 5, paragraful 7 este înlocuit cu următorul text:

“7. În ceea ce privește investițiile în proiecte, cu excepția acelor în infrastructură care nu generează venit net substanțial, Agenția SAPARD se va asigura că, pentru orice proiect din program, cumularea ajutorului public acordat din toate sursele nu depășește 50% din totalul costurilor eligibile. Măsurile pentru instruire sunt considerate ca fiind capital uman și nu sunt investiții în scopurile acestui paragraf.

Totuși, plafonul trebuie să fie:

- (a) 55% pentru investițiile în exploatațile agricole realizate de către tinerii fermieri;
- (b) 60% pentru investițiile în exploatațile agricole din zonele montane;
- (c) 65% pentru investițiile în exploatațile agricole din zonele montane, realizate de către un tânăr fermier;
- (d) 75% pentru investițiile din cadrul oricărei măsuri unde Comisia consideră că există dezastre naturale excepționale;
- (e) 100% pentru investițiile în infrastructură care nu sunt de natură să genereze un venit net substanțial;
- (f) 100% pentru măsurile care pregătesc comunitățile rurale să conceapă și să implementeze strategii de dezvoltare rurală locală și strategii integrate de dezvoltare rurală teritorială,



de natură pilot, în cadrul limitelor (stabilite prin Articolul 33 f din Regulamentul Consiliului (CE) Nr. 1257/1999).

În determinarea ratei ajutorului public, în scopul acestui paragraf, nu se va lua în considerare ajutorul național de natură să faciliteze accesul la finanțări acordate, fără beneficiul oricărei contribuții Comunitare prevăzute în prezentul Acord. Prevederile acestui sub-paragraf se vor aplica începând cu 1 ianuarie 2000. România trebuie să comunice Comisiei particularitățile acestor scheme de ajutor național înainte de implementarea lor în cadrul prezentului Acord.

În orice caz, contribuția Comunității trebuie să fie conformă cu plafoanele privind ratele de ajutor și cumulării prevăzute pentru ajutorul de stat din Acordul European.”

La Articolul 14, referința de la punctul 2.6 privind manualul Comisiei denumit “Contracte de bunuri, servicii și lucrări încheiate în cadrul Cooperării Comunitare pentru Țările” este înlocuită cu “Reguli și Proceduri pentru contractele de servicii, bunuri și lucrări finanțate de la bugetul Comunității Europene în contextul Cooperării cu Țările Terțe”⁷.

Regulile stabilite în acest manual trebuie aplicate tuturor procedurilor de achiziții publice inițiate de la intrarea în vigoare a prezentului Acord.

3. În Secțiunea B:

La articolul 4, paragraful 2, punctul (b) este înlocuit cu următorul text:

“(b) Impozite, taxe vamale și taxe de import”.

Aceste prevederi trebuie aplicate contractelor încheiate între Agenția SAPARD și beneficiarii finali de la data intrării în vigoare a prezentului Acord.

4. În Secțiunea D:

Un nou Formular D-3 privind Identificarea Financiară este atașat ca Anexă la prezentul Acord.

5. În Secțiunea F:

Textul punctului 8 este înlocuit după cum urmează:

“Albania, Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Croația, România, Turcia, Republica Federală Iugoslavia și fosta Republică Iugoslavă Macedonia.”

⁷ C(2003)697/3



Articolul 5
Intrarea în vigoare

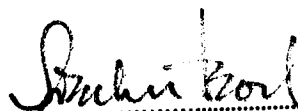
Acest Acord va intra în vigoare la data la care ambele Părți Contractante își vor fi notificat reciproc îndeplinirea tuturor formalităților necesare pentru încheierea sa.

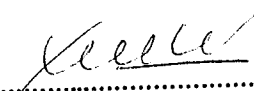
Articolul 6
Semnarea

Acest Acord va fi elaborat în două exemplare, în limbile engleză și română, fiecare din aceste texte fiind autentice. Totuși, în cazul apariției unor divergențe între cele două texte, cel în limba engleză prevalează.

Încheiat la Bruxelles și, respectiv la București, în a douăsprezecea zi a lunii mai din anul două mii cinci.

Pentru Comisia Comunităților Europene:


.....
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei


.....
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Director General pentru
Agricultură

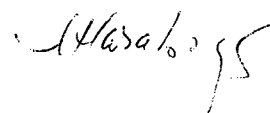
Pentru România:


.....
Gheorghe FLUTUR
Ministru Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale

COPIE CONFORMĂ CU ORIGINALUL

DIRECTOR GENERAL

CORNELIA HARABAGIU





ANEXA

Formular D-3

IDENTIFICARE FINANCIARĂ

Aceste informații urmează a fi păstrate în înregistrările contabile ale Comisiei pentru a fi folosite în procedurile de plată.
Realizându-se astfel procedurile, personalul Comisiei va putea să le consulte în acest scop.

TITULARUL CONTULUI	
NUME	
ADRESĂ	
ORAȘ	
ȚARA	
PERS. DE CONTACT	
TELEFON	
E - MAIL	

BANCA	
NUME BANCĂ	
ADRESA SUCURSALĂ	
ORAȘ	
ȚARA	
NUMĂR CONT	
IBAN	

REMARCI:

STAMPILA BĂNCII ȘI SEMNĂTURA REPREZENTANTULUI BĂNCII
(Ambele Obligatorii)(1)

DATA + SEMNĂTURA TITULARULUI CONTULUI:
(Obligatoriu)

(1) Ștampila băncii și semnătura reprezentantului nu sunt necesare dacă acest formular este însoțit de o copie a declarației băncii. Semnătura titularului contului este obligatorie în toate cazurile.



Fişa circuitului de avizare

Proiectul	Lege pentru ratificarea Acordului Anual de Finantare 2004 intre Comisia Comunitatilor Europene pentru Comunitatea Europeana si Romania, semnat la Bruxelles si, respectiv, la Bucuresti, la 12 mai 2005
Initiator	Ministerul Agriculturii, Padurilor si Dezvoltarii Rurale
Avizatori	Ministru de Stat pentru Coordonarea Activitatilor din Domeniul Economic Ministerul Finantelor Publice Ministerul Integrarii Europene Ministerul Afacerilor Externe Ministerul Justitiei

Avizator: Ministru de Stat pentru Coordonarea Activitatilor din Domeniul Economic	Data solicitarii avizului: 15.07.2005	Data obtinerii avizului: 19.07.2005	Observatii:
Avizator: Ministerul Finantelor Publice	Data solicitarii avizului 20.07.2005	Data obtinerii avizului: 25.07.2005	Observatii:
Avizator: Ministerul Integrarii Europene	Data solicitarii avizului 28.07.2005	Data obtinerii avizului: 01.08.2005	Observatii:
Avizator: Ministerul Afacerilor Externe	Data solicitarii avizului 02.08.2005	Data obtinerii avizului: 05.08.2005	Observatii:
Avizator: Ministerul Justitiei	Data solicitarii avizului 08.08.2005	Data obtinerii avizului: 12.08.2005	Observatii:

Data transmiterii la S.G.G. pentru includerea proiectului pe agenda de lucru a sedintei Guvernului	16.08.2005
--	------------

Secretar de Stat

Dănuț APETREI



***PROGRAM SPECIAL DE ADERARE PENTRU AGRICULTURĂ ȘI
DEZVOLTARE RURALĂ ÎN ROMÂNIA***

ACORD

între

ROMÂNIA

și

***COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE ÎN NUMELE
COMUNITĂȚII EUROPENE***

care modifică

ACORDUL ANUAL DE FINANȚARE 2004



AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Articolul 1
Obiectiv

Prezentul Acord modifică Acordul Anual de Finanțare 2004.

Articolul 2
Modificarea Articolului 2 din AFA 2004

Suma prevăzută la articolul 2 din AFA 2004 se înlocuiește cu suma de 158.690.000 Euro.

Articolul 3
Intrarea în vigoare

Prezentul Acord va intra în vigoare la data la care ambele Părți Contractante își vor fi notificat reciproc îndeplinirea tuturor formalităților necesare pentru încheierea lui.



Articolul 4
Semnarea

Prezentul Acord este redactat în două exemplare originale, în limbile engleză și română, ambele texte fiind autentice. Totuși, în cazul apariției unor divergențe între cele două texte, cel în limba engleză prevalează.

Semnat la Bruxelles în a Zi a lunii din anul două mii cinci.

Pentru România:

.....
Dl. Gheorghe FLUTUR
Ministrul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale

Pentru Comisia Comunităților Europene:

.....
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Director General pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală



MODIFICAREA ACORDULUI ANUAL DE FINANȚARE 2004

Guvernul României, acționând pentru și în numele României, denumit, în continuare, "România"

pe de o parte, și

Comisia Comunităților Europene, denumită în continuare "Comisia", acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită, în continuare, "Comunitatea"

pe de altă parte,

denumite, în continuare, "Părți Contractante",



Având în vedere că:

- (1) Un Program Special de Aderare pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (denumit, în continuare, "SAPARD") care prevede o contribuție financiară a Comunității a fost stabilit prin Regulamentul Consiliului (CE) Nr. 1268/1999 privind sprijinul Comunității pentru măsuri de pre-aderare pentru agricultură și dezvoltare rurală în Țările Candidate din centrul și estul Europei, în perioada de pre-aderare¹ și modificat prin Regulamentul (CE) Nr. 2257/2004²,
- (2) Planul prezentat de România a fost aprobat ca Program pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (denumit în continuare „Programul”) prin Decizia din data de 12 decembrie 2000, luată în conformitate cu articolul 4 (5) al Regulamentului Consiliului (CE) Nr. 1268/1999. Programul a fost modificat (ultima dată) prin Decizia din data de 17 Septembrie 2004,
- (3) Acordul Multi-Anual de Finanțare dintre Guvernul României și Comisie, acționând în numele Comunității, modificat ultima dată prin Acordul de Finanțare pentru anul 2004 (denumit, în continuare, „AFA 2004”) dintre Comisie, acționând în numele Comunității, și România, a fost încheiat la 17 Ianuarie 2002 și prevede, în Art. 2, că angajamentul financiar al Comunității va fi stabilit în Acordurile Anuale de Finanțare,
- (4) Modificări suplimentare au fost aduse Programului. Astfel, Angajamentul Financiar al Comunității pentru anul 2004, în vederea realizării Programului, precum și orice modificări ulterioare, astfel cum au fost stabilite prin AFA 2004, în România, trebuie, în consecință, modificate,

¹ JO L 161, 26.06.1999, p. 87

² JO L 389, 30.12.2004, P. 1-4



***PROGRAM SPECIAL DE ADERARE PENTRU AGRICULTURĂ ȘI
DEZVOLTARE RURALĂ ÎN ROMÂNIA***

ACORD ANUAL DE FINANȚARE 2004

între

***COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE PENTRU
COMUNITATEA EUROPEANĂ***

și

ROMÂNIA

ACORD ANUAL DE FINANȚARE 2004

Guvernul României, acționând pentru și în numele României, denumită în continuare “România”

pe de o parte, și

Comisia Comunităților Europene, denumită în continuare “Comisia”, acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită în continuare “Comunitatea”

pe de altă parte,

denumite, în continuare, “Părți Contractante”,

Având în vedere că:

- (1) Un Program Special de Aderare pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (denumit în continuare “SAPARD”), care prevede o contribuție financiară a Comunității, a fost stabilit prin Reglementarea Consiliului (CE) nr.1268/1999 privind sprijinul Comunității pentru măsuri de pre-aderare pentru agricultură și dezvoltare rurală în Țările Candidate din Centrul și Estul Europei, în perioada de pre-aderare¹, și modificat prin Reglementarea (CE) nr. 2008/2004 din data de 16 Noiembrie 2004².
- (2) Planul prezentat de România a fost aprobat ca Program pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală, prin Decizia din 12 decembrie 2000 luată în conformitate cu Articolul 4 (5) din Reglementarea Consiliului (CE) nr.1268/1999. Programul a fost (ultima dată) modificat printr-o Decizie din 17 septembrie 2004.
- (3) Acordul Multi-Anual de Finanțare dintre Guvernul României și Comisie acționând în numele Comunității, modificat ultima dată prin Acordul Anual de Finanțare 2003 dintre Guvernul României și Comisie acționând în numele Comunității (denumit în continuare “Acordul Multi-Anual de Finanțare dintre România și Comunitate”), a fost încheiat la 17 ianuarie 2002 și prevede în Articolul 2 că angajamentul financiar al Comunității va fi stabilit în Acordurile Anuale de Finanțare;
- (4) Este necesar să fie stabilit angajamentul financiar al Comunității pentru anul 2004 în vederea realizării Programului pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală în România, precum și a oricăror modificări ulterioare (denumit, în continuare, “Programul”), și să fie prevăzută perioada de valabilitate a acestui angajament.
- (5) Consiliul European de la Copenhaga din Decembrie 2002, aprobând roadmap-ul pentru România la propunerea Comisiei³, a decis să crească resursele financiare destinate asistenței de pre-aderare și să stabilească un procent pentru împărțirea alocațiilor între țările nemembre de 30% pentru Bulgaria și 70% pentru România. Acordarea acestor procente ține cont de nevoile și de capacitatea de absorbție a

¹ JO L 161, 26.6.1999, p.87 – 93.

² JO L 349, 25.11.2004, p.12 – 13.

³ COM(2002)624 Final.

fondurilor care fac obiectul asistenței menționate în primul sub-paragraf al Articolului 15 din Regulamentul (CE) Nr. 1268/1999, precum și de criteriile pentru alocările financiare pentru fiecare țară aplicantă, așa cum este stipulat în Articolul 7(3) din acest Regulament.

- (6) Creșterea resurselor financiare a fost decisă de către Parlamentul European și Consiliu la data de 19 Mai 2003, în contextul ajustării perspectivelor financiare pentru extinderea Uniunii Europene (Decizia 2003/429/CE)⁴.
- (7) La data de 19 Iulie 2004 Consiliul a adoptat o Decizie⁵ care stabilește cadrul general de abordare pentru realocarea resurselor financiare disponibile pentru instrumentul SAPARD pentru România, așa cum prevede Articolul 15 din Regulamentul Consiliului (CE) Nr. 1268/1999.
- (8) Articolul 1 al Regulamentului Consiliului (CE) Nr. 2008/2004 din 16 Noiembrie 2004 care modifică Regulamentul Consiliului Nr. 1268/1999 a introdus noi limite cu privire la ratele de ajutor, aliniindu-le, de la 1 Ianuarie 2004, la cele din zonele mai puțin favorizate aplicate în țările care au aderat la Uniune la data de 1 Mai 2004.

În același timp, au fost introduse prevederi care permit acordarea de subvenții de natură să faciliteze accesul la credite acordate prin alte instrumente, care nu trebuie luate în considerare la aplicarea acelor limite de ajutor. Astfel, s-a înlăturat o posibilă ambiguitate, acea modificare se aplică cu efect retroactiv pentru toate țările beneficiare.

- (9) Regulamentul Consiliului (CE) Nr. 1268/1999 a fost modificat prin Regulamentul (CE) Nr. 769/2004 din 21 Aprilie 2004⁶ cu privire la țările de origine ale serviciilor, lucrărilor, mașinilor și bunurilor eligibile, care participă la licitații și contracte. Aceste țări trebuie adăugate în lista țărilor enumerate la Punctul 8, Secțiunea F din Anexa la MAFA. Mai mult decât atât, lista trebuie adaptată ținând

⁴ JO L 147, 14.6.2003, p. 25.

⁵ Decizia 2004/586/CE

⁶ JO L 123, 27.4.2004, P.1-3

cont de faptul că unele din țările menționate la acest punct, au aderat, între timp, la Uniunea Europeană, ca State Membre.

- (10) În lumina experienței acumulate și a comentariilor făcute după semnarea Acordului Multi-Anual de Finanțare dintre Comunitate și România, este necesară efectuarea anumitor modificări ale acordului.
- (11) Este necesară modificarea în consecință a Acordului Multi-Anual de Finanțare.

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Articolul 1 **Obiectiv**

Acest Acord stabilește angajamentul financiar al Comunității pentru România, pentru anul 2004. De asemenea, modifică Acordul Multi-Anual de Finanțare semnat la 2 Februarie 2001, cu modificările ulterioare.

Articolul 2 **Angajament**

Contribuția financiară a Comunității pentru anul 2004 este limitată la suma de 157.640.000 €. Acest angajament este valabil numai pentru execuția Programului, modificat în conformitate cu Acordul Multi-Anual de Finanțare dintre România și Comunitate.

Articolul 3 **Perioada Angajamentului**

Comisia va anula automat orice parte a angajamentului la care se face referire în Articolul 2, care nu a fost reglementată prin plată în cont sau pentru care nu s-a primit o cerere de plată acceptabilă până la 31 Decembrie 2006, cel mai târziu.

Articolul 4
Modificarea MAFA

Acordul Multi-Anual de Finanțare se modifică după cum urmează:

1. În Articolul 8 Punctul de Contact pentru România este înlocuit cu următorul:

“Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale
Direcția Generală de Dezvoltare Rurală – Autoritatea de Management pentru
Programul SAPARD
Blvd. Carol I, nr.24, Sector 3
ROMANIA-020921 BUCURESTI
Telefon: + 4021 3078 640
Fax: + 4021 3078 606
E-mail: cornelia.harabagiu@maa.ro”

2. În Secțiunea A:

- La articolul 3, al doilea paragraf este înlocuit cu următorul text:

“România va trebui să se asigure întotdeauna că Responsabilul Național cu Autorizarea Finanțării poartă întreaga responsabilitate financiară și obligația pentru fondurile primite din contribuția Comunității. **Acesta va trebui să transmită Comisiei un specimen de semnături ale tuturor actorilor implicați în cererile de plată de la Comunitate, conform Articolului 9 din prezenta Secțiune.** Responsabilul Național cu Autorizarea Finanțării va fi punctul de contact pentru informațiile financiare trimise între Comisie și România.”

- La Articolul 5, paragraful 7 este înlocuit cu următorul text:

“7. În ceea ce privește investițiile în proiecte, cu excepția acelor în infrastructură care nu generează venit net substanțial, Agenția SAPARD se va asigura că, pentru orice proiect din program, cumularea ajutorului public acordat din toate sursele nu depășește 50% din totalul costurilor eligibile. Măsurile pentru instruire sunt considerate ca fiind capital uman și nu sunt investiții în scopurile acestui paragraf.

Totuși, plafonul trebuie să fie:

- (a) 55% pentru investițiile în exploatațile agricole realizate de către tinerii fermieri;
- (b) 60% pentru investițiile în exploatațile agricole din zonele montane;
- (c) 65% pentru investițiile în exploatațile agricole din zonele montane, realizate de către un tânăr fermier;

- (d) 75% pentru investițiile din cadrul oricărei măsuri unde Comisia consideră că există dezastre naturale excepționale;
- (e) 100% pentru investițiile în infrastructură care nu sunt de natură să genereze un venit net substanțial;
- (f) 100% pentru măsurile care pregătesc comunitățile rurale să conceapă și să implementeze strategii de dezvoltare rurală locală și strategii integrate de dezvoltare rurală teritorială, de natură pilot, în cadrul limitelor (stabilite prin Articolul 33 f din Regulamentul Consiliului (CE) Nr. 1257/1999).

În determinarea ratei ajutorului public, în scopul acestui paragraf, nu se va lua în considerare ajutorul național de natură să faciliteze accesul la finanțări acordate, fără beneficiul oricărei contribuții Comunitare prevăzute în prezentul Acord. Prevederile acestui sub-paragraf se vor aplica începând cu 1 ianuarie 2000. România trebuie să comunice Comisiei particularitățile acestor scheme de ajutor național înainte de implementarea lor în cadrul prezentului Acord.

În orice caz, contribuția Comunității trebuie să fie conformă cu plafoanele privind ratele de ajutor și cumulării prevăzute pentru ajutorul de stat din Acordul European.”

- La Articolul 14, referința de la punctul 2.6 privind manualul Comisiei denumit “Contracte de bunuri, servicii și lucrări încheiate în cadrul Cooperării Comunitare pentru Țările” este înlocuită cu “Reguli și Proceduri pentru contractele de servicii, bunuri și lucrări finanțate de la bugetul Comunității Europene în contextul Cooperării cu Țările Terțe⁷”.

Regulile stabilite în acest manual trebuie aplicate tuturor procedurilor de achiziții publice inițiate de la intrarea în vigoare a prezentului Acord.

3. În Secțiunea B:

La articolul 4, paragraful 2, punctul (b) este înlocuit cu următorul text:

“(b) Impozite, taxe vamale și taxe de import”.

Aceste prevederi trebuie aplicate contractelor încheiate între Agenția SAPARD și beneficiarii finali de la data intrării în vigoare a prezentului Acord.

4. În Secțiunea D:

Un nou Formular D-3 privind Identificarea Financiară este atașat ca Anexă la prezentul Acord.

⁷ C(2003)697/3

5. În Secțiunea F:

Textul punctului 8 este înlocuit după cum urmează:

“Albania, Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Croația, România, Turcia, Republica Federală Iugoslavia și fosta Republică Iugoslavă Macedonia.”

Articolul 5
Intrarea în vigoare

Acest Acord va intra în vigoare la data la care ambele Părți Contractante își vor fi notificat reciproc îndeplinirea tuturor formalităților necesare pentru încheierea sa.

Articolul 6
Semnarea

Acest Acord va fi elaborat în două exemplare, în limbile engleză și română, fiecare din aceste texte fiind autentice. Totuși, în cazul apariției unor divergențe între cele două texte, cel în limba engleză prevalează.

Încheiat la Bruxelles și, respectiv la București, în a zi a luniidin anul doua mii cinci.

Pentru Comisia Comunităților Europene:

.....
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei

.....
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Director General pentru
Agricultură

Pentru România:

.....
Gheorghe FLUTUR
Ministru Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale

ANEXA

Formular D-3

IDENTIFICARE FINANCIARĂ

Aceste informații urmează a fi păstrate în înregistrările contabile ale Comisiei pentru a fi folosite în procedurile de plată. Realizându-se astfel procedurile, personalul Comisiei va putea să le consulte în acest scop.

TITULARUL CONTULUI	
NUME	
ADRESĂ	
ORAȘ	
ȚARA	
PERS. DE CONTACT	
TELEFON	
E - MAIL	
COD POȘTAL	
NUMĂR TVA	
FAX	

BANCA	
NUME BANCĂ	
ADRESA SUCURSALĂ	
ORAȘ	
ȚARA	
NUMĂR CONT	
IBAN	
COD POȘTAL	

REMARCI :

ȘTAMPILA BĂNCII ȘI SEMNĂTURA REPREZENTANTULUI BĂNCII (Ambele Obligatorii)(1)

DATA + SEMNĂTURA TITULARULUI CONTULUI: (Obligatoriu)

(1) Ștampila băncii și semnătura reprezentantului nu sunt necesare dacă acest formular este însoțit de o copie a declarației băncii. Semnătura titularului contului este obligatorie în toate cazurile.



GUVERNUL ROMÂNIEI

Aprob,

Prim-Ministru

Călin POPESCU TARICEANU

MEMORANDUM

Avizat: **Monica Luisa MACOVEI**
Ministrul Justiției

Mihai Răzvan UNGUREANU
Ministrul Afacerilor Externe

Ene DINGA
Ministrul Integrării Europene

Ionel POPESCU
Ministrul Finanțelor Publice

De la: **Gheorghe FLUTUR**
Ministrul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale

Tema : Acordarea de depline puteri domnului Gheorghe FLUTUR, Ministrul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, în vederea semnării Acordului Anual de Finanțare 2004 pentru Programul SAPARD

În conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr 155/2005 privind organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, **Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale** răspunde de coordonarea acțiunilor de implementare tehnică și financiară a Instrumentului special de preaderare pentru agricultură și dezvoltare rurală – Agenția SAPARD.

Cadrul de aplicare a Programului Special de Aderare pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (SAPARD) este prevăzut în Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1268/1999 privind sprijinul Comunității pentru măsuri de preaderare pentru agricultură și dezvoltare rurală în țările candidate din Europa Centrală și de Est, în perioada de preaderare.

Pentru definirea condițiilor privind regulile de gestiune și control financiar, precum și a cadrului general administrativ, legislativ și tehnic pentru Programul SAPARD, la data de 2 februarie 2001, a fost semnat la Bruxelles Acordul Multianual de Finanțare SAPARD între Guvernul României și Comisia Comunităților Europene. Acest acord a fost ratificat prin Legea nr. 316/2001, publicată în Monitorul Oficial nr. 362/2001.

În conformitate cu prevederile art. 2 din Legea nr. 316/2001 pentru ratificarea Acordului Multianual de Finanțare SAPARD, angajamentul financiar al Comunității Europene, precum și perioada de valabilitate a acestui angajament sunt stabilite în Acordurile Anuale de Finanțare.

În baza modificărilor aduse Programului SAPARD, au fost încheiate Acordurile Anuale de Finanțare pentru anii 2000, 2001, 2002 și 2003 între România și Comisia Europeană, la data de 27 februarie 2001, 30 ianuarie 2002, 1 aprilie 2003 și 31 iulie 2003 și au intrat în vigoare la data de 17 ianuarie 2002, 11 octombrie 2002, 12 mai 2003 și 22 septembrie 2004. În prezent, se află în curs de ratificare Acordul între România și Comisia Comunităților Europene care modifică Acordurile Anuale de Finanțare 2000, 2001, 2002, 2003 și Acordul Multianual de Finanțare (AFA 2003/II), semnat la 24 decembrie 2004.

În cursul lunii noiembrie 2004, Comisia Europeană a transmis spre analiză **proiectul Acordului Anual de Finanțare 2004.**

Prevederile cuprinse în AFA 2004 se referă atât la stabilirea contribuției financiare a Comunității Europene pentru anul 2004, cât și la propuneri de modificare a Acordului Multianual de Finanțare. În particular, este necesar să fie incluse prevederile introduse în noul Regulament al Consiliului nr. 2008/2004 care modifică Regulamentul nr. 1268/1999

Astfel, **contribuția financiară maximă acordată României pentru anul 2004 este de 157.640.000 Euro.**

Acordul Anual de Finanțare 2004 va fi semnat din partea Guvernului României de domnul Gheorghe FLUTUR, Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale, iar din partea Comisiei Europene, de doamna Mariann FISCHER BOEL, membru al Comisiei.



Având în vedere faptul că Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale răspunde de modificarea periodică a planului național pentru agricultură și dezvoltare rurală și îndeplinește funcțiile și atribuțiile Autorității de Management pentru Programul SAPARD, vă rugăm să aprobați **semnarea Acordului Anual de Finanțare 2004 pentru Programul SAPARD de către domnul Gheorghe FLUTUR, Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale și acordarea de depline puteri.**

Prezentăm anexat textul Acordului Anual de Finanțare 2004 pentru Programul SAPARD, în limbile română și engleză.

